

38.3

BRIEFKAART

(CARTE POSTALE)

ALGEMEENE POSTVEREENIGING (UNION POSTALE UNIVERSELLE)

Zijde voor het adres bestemd. (Côté réservé à l'adresse.)



.....
 Herrn Prof. Dr. J. Goldziker
 Prof. an der Universität

.....
 Holló-utca 4

.....
Budapest VII



(Desverkiezende in te vullen.) (Indications facultatives.)

Afzender: (Expéditeur:)

naam.
(nom.)

Myntoll

adres.
(adresse.)

Leiden (Holland)

Hochgeehrter Herr Professor. Empfangen Sie meines herzlichsten
Dank für Ihren Sonderabdruck aus Prof. Nöldekes Festalbum und für Ihre
freundlichen Zeilen vom 30 März. Ihr Aufsatz über „Zauber-elemente im
Isländischen Eddi“ hat mich, wie Sie denken können, sehr interessiert.
Bei Ihrer Anmerkung Seite 19 Notiz 2 habe ich sofort gedacht an Buchern
Adab n: 24:

عن النبي صلى الله عليه وسلم قال أنظروا فضل اليتيم في الجنة هكذا
وقال باصبعيه السبابة (الستباحة) والوسط ~~الوسط~~
und auch an Buch: Elm n: 44 (ed. Krehl. I. p. 44, lin. 10.)

فوجدنا فيها جداراً يزيدان ينقش فقال الخضر بيده (فإنما بيده) فأقول.
Die franz. Uebersetzung (I, 60, ultim): „D'un geste de la main
El-Khadir le montra à son compagnon et releva le mur,“ kann, doch
wohl nicht richtig sein. Es muss ein Zauberformel gewesen sein.

Mit herzlichem Gruß und Dank
Hochachtungsvoll
Ihr ergebener

Leiden, 10 II. 1906.

Paul Juyatoll